

DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS

ACC-501582/DOC-284122/

**AUTORIZA A COMERCIAL E IMPORTADO-  
RA BBR S.A. LA COMERCIALIZACIÓN DE  
LOS PRODUCTOS DE COMBUSTIBLES  
LÍQUIDOS QUE INDICA./**

**RESOLUCIÓN EXENTA Nº** 1420

**SANTIAGO, 17 JUN. 2010**

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y la Resolución Nº 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

1º Que mediante el ingreso Nº 22818, de fecha 16.09.2009, complementado por los ingresos Nº 00164, de fecha 05.01.2010, y Nº 06979, de fecha 19.03.2010, el Sr. Francisco Ajenjo Henríquez, en representación de la empresa COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A., RUT: 76.471.320-6, con domicilio en Av. Las Condes Nº 14.141, Local 11, Las Condes, solicitó a esta Superintendencia autorización de comercialización de los productos de kerosene, marca Toyotomi, de origen japonés, que se indican en la Tabla 1, de acuerdo a lo estipulado en el artículo 9º del decreto supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**TABLA 1**

Producto	Modelo	Declaración de Ingreso
1.- Estufa a kerosene tipo C	FF-55T	5100119936-K
2.- Estufa a kerosene tipo C	FF-V30T	5100119936-K 5100117548-7
3.- Estufa a kerosene tipo C	FF-70AQ	5100119936-K 5100110403-2
4.- Estufa a kerosene tipo C	LÁSER-73J	5100119936-K
5.- Caldera a kerosene	FB-38	5100135844-1 5100117548-7
6.- Caldera a kerosene	FB-52	5100135844-1 5100130894-0 5100103782-3
7.- Caldera a kerosene	FB-35	5100117548-7 5100107446-K

2° Que mediante la Resolución Exenta N° 959 de fecha 03.05.2010, esta Superintendencia autorizó la comercialización de los productos identificados con los N°s 1 y 2 de la Tabla 1 del Considerando 1° precedente, quedando pendientes los restantes, hasta la corrección de los respectivos manuales con instrucciones de instalación y operación.

3° Que mediante el ingreso N° 11618, de fecha 10.05.2010, COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A. remitió las correcciones de los respectivos manuales con instrucciones de instalación y operación, conforme a las instrucciones impartidas mediante el ORD. SEC N°4859 de fecha 03.05.2010.

4° Que, para los efectos de la autorización de comercialización de los productos identificados con los N°s 3, 4, 5, 6 y 7 de la Tabla 1 del Considerando 1° precedente, se verificaron los siguientes antecedentes acompañados por COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A.:

- 4.1 Identificación del solicitante.
- 4.2 Declaraciones de Ingreso ante el Servicio Nacional de Aduanas, según el detalle indicado en la Tabla 1 del Considerando 1° precedente.
- 4.3 Copia de los certificados de inspección de modelos que se indican en la Tabla 2 siguiente, otorgados por Japanese Heating Appliances Inspection Association:

TABLA 2

Producto	Modelo	Certificados de inspección de modelo
Estufa a kerosene tipo C	FF-70AQ	10-0500-18-0030-00
	LÁSER-73J	10-0500-19-0007-10
Caldera	FB-38	10-0900-21-3004-00
Caldera	FB-52	10-0900-21-3003-10
Caldera	FB-35	23

- 4.4 Copia de la acreditación JNLA Z80110JP, otorgada a Japanese Heating Appliances Inspection Association por Japan National Laboratory Accreditation System (JNLA), miembro signatario del ILAC.
- 4.5 Copias de las normas JIS S 2031:1997 "Closed type oil burning space heaters" y JIS S 3021:2004 "Oil burning water boilers", aplicable a los productos en comento.
- 4.6 Manual de instrucciones de instalación y operación de las estufas y calderas en comento.
- 4.7 Certificado FM 72386 otorgado a Toyotomi Co., LTD., por BSI Management Systems, que demuestra que su planta ubicada en 5-17 Momozono-cho, Mizuhoku, Nagoya, Aichi, Japón, cuenta con un control de calidad del proceso de fabricación.

5° Que a la fecha, no existen Organismos de Certificación autorizados por esta Superintendencia, para certificar las estufas y calderas de kerosene indicadas en la tabla 2 del Considerando 4° precedente.

6° Que el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, estableció un procedimiento que permite a esta Superintendencia autorizar, mediante resolución fundada, la comercialización de productos que no pueden certificarse por falta de Organismo de Certificación autorizado para tales efectos.

7° Que analizados los antecedentes sobre el particular, se puede concluir que COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A. ha dado cumplimiento a los requisitos establecidos en el artículo 9° señalado precedentemente.

### RESUELVO

1° Autorízase a la empresa COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A., RUT: 76.471.320-6, con domicilio en Av. Las Condes N° 14.141, Local 11, Las Condes, la comercialización de los productos que se indican en la tabla 2 del Considerando 4° precedente.

2° La presente resolución sólo es válida con los antecedentes tenidos a la vista por esta Superintendencia; cualquier modificación sobre el particular, deberá ser informada oportunamente por el interesado, para su evaluación.

3° Adicionalmente a las marcas establecidas en las normas técnicas de certificación de los productos en comento, se les deberá incorporar lo siguiente:

- a) Una placa característica en Idioma Español, con las siguientes características e información:

Dimensiones.

Alto	: 100 mm
Ancho	: 100 mm

Tamaño de letra.

Cuerpo	: 9
Títulos	: 10

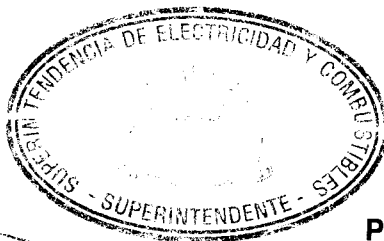
Texto mínimo.

- Potencia Útil Nominal.
- Consumo Térmico Nominal.
- Temperatura Máxima.
- Alimentación.
- Tipo de Combustible
- Procedencia.
- Número de la Resolución Exenta SEC de autorización de comercialización, que corresponda, con el formato siguiente: "Resolución Exenta SEC N° ..... de fecha ....."

- b) Advertencia de Seguridad de acuerdo a la Resolución Exenta SEC N° 1.495/2001.

4° La presente resolución tendrá una vigencia de 18 meses, sin perjuicio que sea solicitada su prórroga, según lo estipulado en el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**



**PATRICIA CHOTZEN GUTIERREZ**  
Superintendente de Electricidad y Combustibles



JGF/MGS/RHO/ecg

Distribución.

- Sres. COMERCIAL E IMPORTADORA BBR S.A.  
Av. Las Condes N° 14.141, Local 11, Las Condes.
- DTCL
- DTP (BBR.2)
- Of. Partes. ( )
- Archivo.
- N° Caso 120242 /